

**ՐԵՏԵՆՍԳՐԱԿԱՆ**

**(ԽԵԻ) ՅՈՎ, ՀԱՆՆԷՍ ԹԼԿՈՒՐԱՆՑԻ**

= 11 =

**Բ Ա Ն Ք Ս Ի Ր Ո Յ . — 8**

**Տ Ա Վ Գ Ս Ր Ն Ա Ն**

Ա.

Ահայ եղև պայծառ զարուն, ծաղկեաց այգին ու պաղչանին,  
Դաշտք ու լեռունք զարդարեցան, արօտ հանին ըզխիլանին:

Բ.

Գոյնքն ծաղկին ու հետ կապին, անուշանայ հովն ու քամին,  
Ջագերն ծայն ածեն այգին, քաղցր կու զայ ծայն պլպուլին:

Գ.

Կու թանձրանայ շուքն ծառին, յորդոր գնայ ջուրն ի առջին,  
Ձթեւն բերէր բոլոր վզին, սիրով խմէր զանուշ գինին:

Դ.

Այն վարդին գեմ չկայ գին, որ այն խնդումըն հանդիպին,  
Բաւէլ զրախտն անմահութեան, որում եղաւ մարդն առաջին:

Ե.

Թէ չէր մահուն արն ու դժոխն, ու կամ սարսափ դատաստանին,  
Նայ այս աղէկ էր զինչ ասաց եւե Յովանէս Թուրկուրանցին:

= 12 =

**Բ Ա Ն Ք Ս Ի Ր Ո Յ . — 9**

Ա.

Ես զրեզ տեսայ սիրով նստած, արևմտան արեգակունք,  
Ձինչ պաղջայ մի որ կայ ի ներս, վարդ ու շուշան պայծառ ծաղկունք:

Բնագիր, Ա. էջ 118, Հմմտ. Տ. էջ 35:  
Բ. էջ 429, Գ. էջ 313:  
Վերնագիր, Տաղ Գարնան, ՏԲ:  
Ա. 1. — ծաղկեալ այգիքն, Տ: Ծաղ-  
կեց, Բ: — 2. — Լերինք, ՏԳ: յարօտ, ՏԲ:  
Բ. 1. — Գոյնքն — Գուղքն, Տ: ու —  
ի, Բ:  
Գ. 1. — որդոր, Ա: — 2. — բերէ, Բ:

Գ. 1. — վարդեհուն, Տ: Եւ այն, Բ:  
Ե. 1. — թէ մահըն չէր ու կամ մեռ-  
նիլ . . . Բ: — 2. — . . . եւ չ . . . Թըլ-  
կուրանցին, ՏԲ:  
Բնագիր, Ա. էջ 119, Հմմտ. Տ. էջ 36:  
Բ. էջ 425, Գ. էջ 314:  
Ա. 1. — զեղ, ԲԳ. զձեզ ԱՏ: արե-  
գական, ԱԲԳՏ:

Բ.

Աչեր ունիս գէտ ըզծովեր, ուներ ունիս քան զթուիս ամպունք,  
Շողման կլափ ու լար շրթունք, ու մարգարտէ շար առամունք:

Գ.

Թէ վարդապետն զրեզ տեսնու, մոռնայ զուսումն ու շատ գրունք,  
Ամէն անծամբն ի դող կլնու, անցնէ զամառն ծմերունք:

Դ.

Քեզ ինչ խատար ես դիմանամ, եփ դու ի հալ հանես զլերունք,  
Սիրով քակես բարձր բերդեր, ի գիլ հանես վէմք ու քարունք:

Ե.

Եեւ Յովանէս Թուրկուրանցի, զքեզ կու գովէ ոսկի տփունք,  
Վախեմ թ' ի հուրն այրես զհոգիս, յերակ ուտն անքուն որդունք:

= 13 =

Տ Ա Ղ Ս Ի Ր Ո Յ

Ա.

Յանկարծակի մէկ մի տեսայ, որ կու ցողայր գունն երեսէն,  
Թայցայ անկայ ի տեսլենէն, շողայր կաթէր լոյսն ի վրզէն:

Բ.

Աչերն է ծով, ունքն է թուիս ամպ, մագն է դեղծան ոսկի թելէն,  
Ինքրն փոփայր գէտ զուռի փեղ, հըրով այրէր զերկիր ամէն:

Գ.

Ճոխազընաց, մանրաբայրող, քակող հոգիքըն ի մարմնէն,  
Լուծֆն է ծածկեր զամէն աշխարհս, շաքար կաթէր իւր քարամէն:

Դ.

Երբ իմ աչերս ի քեզ դիպաւ, նայ վառեցայ գէտ մոմեղէն,  
Եկազընաց ի վայր մնացի, զարհուրեցայ ի տեսլենէն:

Ե.

Եեւ Յովանէս Թուրկուրանցի, խիստ մի հաներ զտաք ի ծըրէն,  
Աղէկ սուրաթն երբ մեռանի, ցամքի զընայ գունն երեսէն:

Բ. 1. — ունիս զեղ, Գ. ունի, Ա. Աչուեր ունիք, ... ունիք ... ամպունք. Տ. ամպեր, Ա. ունի ունքեր, Բ. — 2. — Շողման կլափ, Տ. շողայր կլափն, Ա. շողայր կլափն ու լար, Բ.

Գ = Դ, Բ. 1. — զեղ, Բ. զձեզ, ԱՏ. Դ = Դ, Բ. 1. — Քեզ ինչ ... երբ դու ի հալ հանես, Բ. Ձեզ ... Դուք ... հանէք, Ա. — 2. — քակես ... հանես, Բ. քակէք ... հանէք, ԱՏ. վեմք, ԲԳՏ. վէմ, Ա.

Ե. 1. — Թուրկուրանցի, ԲՏ. զձեզ, Տ. ըզքեզ գովէ, Բ. — 2. — թէ հուրն այրէ զհոգիս, Տ. զհոգիս, Բ. զհոգիք, Ա. յերակ,

Տ — անչէջ, Ա. որդուեմ, Տ. որթունք, Ա. Բնազիր, Չ = Ա. Չօպանեան, Հայ էջեր, Փարիզ, 1912, էջ 32. Հմմտ. Ք = Հայր. Ամս. 1935, Յլս. էջ 90, 1678-81ին գրուած Տաղարանէ մը.

Ա. 1. — յերեսէն, Բ. — 2. — ի տեսլենէն, Չ.

Բ. 1. — աչքերն, Չ. — 2. — Ձինքըն ճօհար գէտ, Չ.

Դ. 1. — ... հոգիքըն ի մարմնէ քակող, Չ. հոգի, Ք.

Դ. 2. — ի վայր դնացի, Ք.

Ե. 2. — գոյն, Չ. յերեսէն, Ք.

= 14 =

ԱՅԼ ԲԱՆՔ ՍԻՐՈՅ Ի ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԷ

Ա.

Գէնայ բահար, այլի բահար, այլի կու տան սիրոյ խաբար,  
Ծով ծով աչեր եւ լուս քընար, ունրն է կեռեր քան ըզկամար:

Բ.

Ճակատդ է լուս ու լուսնրկար, բոլոր լուսին շամս ու դամար,  
Վարսերդ ոսկի թելէ բաշած, վերայ անծինդ իջեր հաւսար:

Գ.

Երեսըդ վառ է ծիրանի, վարդ ըռէհան ու նոնուփար,  
Ծոցդ է բաղայ վարդով ի լի, մարգրիտ ատմունրդ ի շարէ շար:

Դ.

Քո ծայնդ անուշ բաղցրեղանակ, բերնէդ ի վայր թափի ջուհար,  
Այդ քո պատկերդ է լուսնղէն, այլ արեգակըն լոյս չի տար:

Ե.

Մարմինդ քո ճոխ բուսեր չինար, ու ճօծ կու տայ քան զուռ դալար,  
Այդ անյատակ ծովուդ նըման, գերիս ի մէջըն դարւէդար:

Զ.

Հանցեղ նետով զիս խոցեցիր, որ այլ չունիմ բժշկարար,  
Է՛ գեղեցիկ կերպիս սուրաթ, որ է ստեղծուած նաշիս ու նիգար:

Է.

Նշդարենի ծառ եւ ծաղկեր, պտուղ կու տաս մուշկ ու ամբար,  
Բեհեզ հագեր եւ ծիրանի, ծալբերդ ամէն մարգարտաշար:

Ը.

Քաղաք Խաթայ, Չին ու մաչին, ի Բուրսայու բերեալ պաշար,  
Յայդ ճանապարհ որ կու քայլես, բուսեր շուշան եւ նունուփար:

Թ.

Կարմունջ կապեալ եւ ապիկի, եւ զիտ զինի ուրախարար,  
Ով որ խըմէ ի քեզանէ, ուրախանայ սրբտով յօժար:

Ժ.

Արեկ իջնունք ի բաղչենին, ու բլբուլին էնենք նատար,  
Որ ի բափուր վարդի սիրուն, ի շուռ կու գայ քան զխելադար:

ԺԱ.

Գարնանային ամիսն երբ գայ, հաւսար ծաղկի չորն ու դալար,  
Ջրերը յորդոր գրնացք առնուն, ի լեռներուն թափին ի վայր:

Բնագիր. — Ս = էջ 269, Հմմտ. Տ. էջ 25: Ռ = Սուրխաթեան, Գր. Գոհարներ, Ա. էջ 422, առնուած Կոստանեանցէն:

Ա. 2. — է կեռէր — կեռ էր, ՏՌ: Բ. 1. — ... և լուսքնար, ՏՌ: Լուսնրկար — լուսոյն, Ս: — 2. — ... վերայ մարմնոյդ եկեալ, ՏՌ: Գ. 1. — Երեսդ ի վառ ... նունուփար, ՏՌ: — 2. — ... ատմունքդ շարէ շար: Դ. 1. — ... թափուի, ՏՌ: — 2. — Այդ քո մատունքդ եւ ... Ս: Ե. 1. — Անծնրդ ճօղ ... կու ճօծկու տաս, Ս: ու ճօղ կու տայ, ՏՌ: — 2. —

Այդ անատակ ծովի, Ս: ... շարդ արար, ՏՌ: Զ. — Չունի, Ս: Է. 1. — ծաղկեալ, ՏՌ: — 2. — ... ծամերդ ամէն եւ ոսկելար, Ս: Ը. 1. — բերած, ՏՌ: — 2. — բուսեր — բուրեն, Ս: նունուփար, Ռ: Թ. 1. — կապած եւ ապակի, Ս: — 2. — որ, չունի Ս: Ժ. 1. — Արեկ իջցուք ի մեր բաղչայն, Ս: անենք, Տ: — 2. — սիրոյն, Տ: ... զեղ դիւահար, Ս: — Այս տունը չունի Ռ: ԺԱ. — Չունի Ռ: — 2. — Կեռերդ յորդոր ... Տ:

**ԺԲ.**

Մարդ որ սիրոյ կու հանդիպի, նա բան ըզկրակ լինի ի վառ,  
Այլ ոչ աղօթք ի միտ կու գայ, ոչ Յայսմաւուր կարդայ եւ նառ:

**ԺԳ.**

Շրրթունքըն շող է լուսեղէն, պըռկէն ի վայր թափի ջաւհար,  
Ով որ մեղաց հաշակն առնու, այլ Աստուծոյ չի տար խարար:

**ԺԴ.**

Սէրըն զԱդամ դրախտէն եհան, յերկիր ծրգեց արար շիւար,  
Եւ սատանի ըզնա մատնեց, որ չարչարեց ամ վեց հազար:

**ԺԵ.**

Սէթայ որդիքըն խառնակեց, որ հրգնաւորք էին յօժար,  
Զփողն ու զծնծղակըն լըսեցին, ամէնն եկին լեռնէն ի վայր:

**ԺԶ.**

Կինն զՈվանէսըն զլխատեց, Հերովդէի պղծոյն համար,  
Որ նա վառեալ էր ցանկութեամբ, փութով տարաւ զկամքն ի կատար:

**ԺԷ.**

Սէրըն հանէ զմարդն ի խելաց, որ այլ իսկի չըկայ խարար,  
Իմաստութիւնըն խափանի, եւ հանց դառնայ բան զդիւահար:

**ԺԸ.**

Կինըն քաղցրիկ զըրոյց ունի, բան զօծ քայլէ ւ առնէ գալար,  
Զթոյնըն թափէ յանկարծակի, զմարդ զէտ ականատ բռնէ անհար:

**ԺԹ.**

Զունքըն ծարրէ, զաչքըն դեղէ, էնց ցեղ լինի բան զԲելիար,  
Միշտ ըզպըռուկըն ծամըռտէ, զմարդիկ ծրգէ ի բարն ի վայր:

**Ի.**

Դու ըստեղծեր կինն ի կողէն, վասն Ադամայ սիրոյն համար,  
Թէ անեցէք եւ բազմացէք, եւ շրջեցէք լերին ւ ի բար:

**ԻԱ.**

Նեռ սոյն սիրովըն բորբոքին, այս հողածին մարդիքըս չար  
Որ հանապագ կու պոռնկին, երթան ի կեր որդանցն յօժար:

**ԻԲ.**

Թուլգուրանցին զբեզ կ'աղաչէ, թէ կնոջ սիրոյն մի տիրանար,  
Որ չը զրկիս դու ի լուսոյն, ւ այլ յԱստուծոյ չլինի բեզ հար:

(4)

Ն. ԵՊՍ. ԾՈՎԱԿՍՆ

ԺԲ. — Զունի Ռ: — 1. — կու լինի վառ, Տ: — 2. — աղօթքն ի յուշք, Ս:

ԺԳ. 1. — Շրրթունքդ ... պըռնկնէդ ... ճուհար, ՏՌ: — 2. — զմեղացն ճաշակ ... յԱստուծոյ չի տայ, Ս:

ԺԴ. 1. — ... հանեց, ՏՌ: — 2. — եւ զնա մատնեաց սատանայի, որ չարչարեաց ... ՏՌ:

ԺԵ. 1. — Սէթայ որդիքն խառնակեցան ... ՏՌ: — 2. — Զփող և ծնծղեակն ... ամէնքն, Տ:

ԺԶ. 1. — Հերովդիւայ, ՏՌ: — 2. — նա, չունին ՏՌ:

ԺԷ. 2. — հէնց, Ս:

ԺԸ. — Զունի Ռ: — 1. — ... զբուց ունի, խաթաւ ի հետ առնէ, Տ: — 2. — Յանկարծ զթիւնքն ի մարդ թափէ, որպէս զականատ ... Տ:

ԺԹ. — Զունի Ռ: — 1. — Յունքն քաղէ, ... խննէչանայ քան ... Տ: — 2. — ... զպոռնկն ծամաէ, ... կու ձգէ ... Տ:

Ի. — Զունի Ս:

ԻԱ. — Զունի Ս: — 1. — Նեռ, թեբևս պիտի ըլլար՝ Դեռ:

ԻԲ. — Զունի Ռ: — 1. — զձեզ, Ս: — 2. — ... որ զչրկիք յանճառ ... այլ, Տ: